

Szerkesztőségi Iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1900.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXIX. évfolyam. 33. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy hónapra ———— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Szombat, február 10.

A béke idején.

Nagybecskerek, február 10.

(—s.) Hegedüs Loránt, a pápai kerület fiatal képviselője szűzbeszédében rámutatott arra is, hogy mily jó az ország bajaival és nagy szükségleteivel foglalkozni, amidőn sem közjogi vita, sem egymás becsnérlése nincs; mily jó aggódní a kormány sorsa fölött, mikor nem kell aggódní a kormány sorsa fölött.

Ezekben a szavakban több foglaltatik, mint a mennyi kilátszik belőlök, mivel egyrészt elítélése van bennök mindazon meddő közjogi és személyi harcoknak, melyekkel a magyar parlament annyi drága időt szokott elfecsérelni, másrészt pedig benne van az intés, hogy mi mindenre nem kötelez az a béke, melyet a pártok és az ország annyi áldozattal hoztak létre.

Ez a parlamenti béke, melyet Széll Kálmán oly zseniálisan megteremtett, de melyhez ő Felsége legkegyelmesebb engedélye és engedése, valamint a pártok különösen a szabadelvű párt önmegtartózkodása is szükséges volt, nem csak azért létesült, hogy némelyek kedve teljék benne, hanem első sorban azért, hogy a szükséges nagy parlamenti munkák utjából minden akadály eltávolíttassék.

A kiegyezés nagy munkája lett volna az első s nem rajtunk mult, hogy még ma sincs a dolog rendben, hanem az osztrákokon, a kiegyezésen kívül pedig egész sereg belügyi munka és feladat vár megoldásra.

A közigazgatás reformját s egyéb nagy reform munkákat nem említék, mert azokat annak idején a kormány úgy is javaslatba fogja hozni, de azokat a kérdéseket, melyek a képviselő urak felkarolására várnak.

Ott van a Hegedüs Loránt által felvetett hivatalnok-kérdés, ott van a nemzetiségi kérdés, melyből a mai béke közepette valóágos párttobbantó kérdést akarnak csinálni, ott van a demagog-kérdés, melyből

legutóbb Szentesen igen sok tanulságot lehetett levonni ott van a tanügyi kérdés, melynek oly ríktó hibái és javítani valói lennének, ott van az agrár-szocializmus és az ipari szocializmus, melyről ne tessék hinni, hogy örökre eltűntek s ott van egy egész sereg gazdasági és társadalmi kérdés, melynek szanálása csak azért maradt el eddig is, mivel nálunk az örökös pártpolitikától, kormánybuktatási formáktól sem a parlament, sem a kormányok, sem az egyesek nem értek rá ugyszólván soha igazi, megfeszített és sikeres munkálkodásra.

Most másképp kell ennek lenni, a nagy béke, az óriási többség míg egyrészt a kormányt is nagy reformokra kötelezi, másrészt az egyeseket is több munkára hajtja.

A képviselő uraknak most idejük és módjuk van tanulmányozni mind eme kérdéseket s a parlamenti béke idején elfogulatlan buzgalommal mérlegelhetik és vethetik szőnyegre komoly reform-eszméiket.

A nagybecskereki posta-palota.

Nagybecskerek, január 10.

Aki valaha megfordult a nagybecskereki posta és táviráda hivatalban, az borzadva emlékszik vissza arra a szűk és alacsony helyiségre, melyben a hivatal elhelyezve van s ezt a kellemetlen benyomást még az a dicséretreméltó előzékenység sem oszlatja el, melylyel a közönség a mi postánkon találkozik.

A mostani viszonyok tarthatatlanságát régen elismerték mértékadó helyen is s régen elhatározott dolog, hogy a posta és táviráda hivatal számára új helyiséget kell keresni.

A miniszter kiküldöttjének válaszára a vármegye tulajdonát képező, volt Ormódy-féle házra esett, melyet a postakincstár az említett célra átalkítani óhajt. Már már befejezett dolognak tartotta mindenki, hogy a postahivatal május elején új otthonába költözik, melyet ugyanakkor hagy el az osztrák-magyar bank nagybecskereki fiókintézete, amikor ismét jött egy leirat, melyben

a miniszter megbízásából Szalay, p. t. elnök-igazgató Torontál vármegye közönségével a következőket közli:

1899. évi november 20-án kelt felterjesztéséből tudomásul veszem, hogy Nagybecskerek város tanácsa határozata szerint a vármegye tulajdonát képező, a kincstár által a nagybecskereki posta és táviráda hivatal céljaira megvásárolni szándékolt Ormódy-féle ház alatt és a ház telkén át vezető csatorna vízvezetési szolgálmi jogát a város javára elbirtokoltatni s a csatornát közjellegetünk tekintti és hogy e szolgálmi jogot a város a jövőben is sértetlenül fenntartani és gyakorolni kívánja, ha csak a csatorna más irányban való szabályozása iránt vagy a kincstár vagy a vármegye közönsége a várossal megegyezésre nem jut, mely irányban a város tárgyalásokba bocsátkozni hajlandó

Nem osztom azonban a vármegye közönségének és az államépítészeti hivatalnak azt a véleményét, hogy e csatorna jelenlegi helyén minden aggály nélkül meghagyandó s így annak eltávolítása vagy átalkítása felesleges és indokolatlan.

Dacára ugyanis, hogy a csatornának elég nagy a belvilága s az állítólag jó minőségű anyagból szilárdan van építve, nincs kizárva, hogy a külső befolyások vagy más körülmények folytán az épület alatt megtörök, vagy falazata oly sérülést szenved, hogy a csatornavíz az altalajba szivárog s ez által idővel az épület alapzatának szilárdságát veszélyezteti

Felhívom a vármegye közönségét, hogy a szóban lévő csatorna közhasználatu jellegének megszüntetése, illetőleg a csatorna áthelyezése iránt az egyidejűleg megfelelően utasított építészeti hivattal egyetértőleg a tárgyalásokat a várossal haladék nélkül indítsa meg, azt igyekezzék lehető sűrűsösen még oly időben végleg befejezni, hogy a háznak 1900. évi május hó 1-jével való átadása, illetve átvétele miatt akadályokba ne ütközzék.

Kijelentem ezuttal is, hogy az átvételi szerződés megkötését, a vételár kiegyenlítését és a ház átvételét mindaddig nem fogom elrendelni, míg a csatorna ügye az általam kívánt módon végleg nem rendeztetik. Sőt ha az ügy rendezését

A „TORONTÁL” tárcája.

Szeccesszió és szimbolizmus.

Irta: Kerényi Miklós.

Ha a politikai, társadalmi és művészeti eseményeket behatóan vizsgáljuk, lépten nyomon tapasztaljuk, hogy a fizikai tantételek itt is érvényesülnek. Az emberiség gondolkodásában is megvan a tehetetlenség. Nagyon is hétköznapi hasonlat, ha azt mondom, hogy az embernek, ha nagyon sokáig lakott valahol, nehezebb esik a lakásváltoztatás. Így vagyunk az új eszmékkel, az új irányokkal is. Ha a gondolkodást az agysejtek mozgásának tartjuk, akkor az említett tétel szellemében azt mondhatjuk, hogy nagyon nehéz az agysejtek mozgását a régi irányból kizökkenteni és új irányba terelni. A legnagyobb igazságok kimondása is modern nyelven szólva recenzust keletet, az új igazságok felfedezőinek és propagálójának: az apostoloknak tudvalevőleg sohasem volt jó dolguk.

Egy másik fizikai tétel, melyet az eszmék világában érvényesülni látunk, a hatás és ellenhatás tana, illetőleg ténye. Miként a fizikában, úgy a szellemi élet terén is, folytonos változásokat látunk. Es jó is van ez így, mert ha valamelyik iránynak sohasem volna ellenhatása, akkor beállana a stagnálás, az élettelenység.

Az elmondottakat szem előtt tartva, megtalálja azt a nézpontot, a melyből kiindulva, helyesen bírálhatjuk meg az irányokat. Ily módon

természetesnek fogjuk találni azokat a jelenségeket, melyeket a felületesen gondolkozók örüléseknél bélyegeznek. Ezek a szempontok megtisztítanak bennünket az elfogultság salakjától.

Tudvalevő dolog, hogy Magyarországon még nagyon kis mértékben fejlődött ki a festőművészet iránt való érzék. Nincs is alkalmunk erre. Ennek dacára, mindenféle aktuális téma: a szeccesszió.

A művelt ember természetesen minden fontosabb dologhoz tud „hozzászólani”, ennek dacára a legudvariasabban bocsánatot kérek igazmondásomért, midőn alázattal kijelenteni bátorodom, hogy ez az új művészeti irány ismeretlen minálunk. De honnan is ismerné a nagy közönség? Még a fővárosban sem látunk olyan műveket, melyek pregnánsan kifejeznék az irány lényegét, a vidéken pedig egyáltalában nem látunk festményeket. Honnan merítjük tehát benyomásainkat? Az életpók karikatúráiból.

Innen van, hogy valahányszor az új művészeti irányról szó esik, mindenünnen felhangzik a „perea!” Azonban, hogy jól megértjük egymást, megjegyzem, hogy nem akarok sem az új irány mellett, sem ellene állást foglalni, hanem az elmondottak alapján pusztán arra akarok rámutatni, hogy a szeccesszió természetes reakciója az eddigi iránynak és ezzel kapcsolatban néhány szóval jellemezni akarom az új irány lényegét. Mi tehát a szeccesszió?

Nagy festőink általában az alakok, csoportok, jelenetek érdekes bemutatására törekedtek. Nagy vásznakat festettek be, óriási dolgokat produkáltak, de elhanyagolták a festészetnek egyik nemét, melyben a görögök annyira reme-

keltek: az ornamentikát. A leghatásosabb képek pusztán, minden dísz nélkül kerültek elénk. A legremekebb képek szemlélésénél is azt kellett éreznünk, a mit olyan kitűnő színműveknél tapasztalunk, hol egymást követik a hatásos, szép jelenetek, de nincsen bennük semmi epizód, melyeknél pihenhetne figyelmünk, érdeklődésünk, hogy lelkünk annál fogékonyabbá váljék a bekövetkezőkre.

De bármilyen szempontból nézzük is a dolgot, az ornamentika elhanyagolásának elő kellett idéznie a reakciót. Ebben rejlik a szeccesszió egyik főjellemvonása. A szeccesszionista művészek mindenbe belevitték a diszitéseket, a stilizálásokat és ott is, hol emberi vagy más alakok ábrázolásánál szabálytalan vonalakat találunk, szabályosakat alkalmaznak. Egy női alaknál a haj, a ruhák fodrai csupa szabályos vonalak, a képeket általában gyönyörű stilizálások díszítik. Innen van, hogy az új irány remek művei változatosság, élénkség dolgában igen jó benyomást gyakorolnak reánk. Az ornamentika fejlesztése tag teret nyitott a fantázia szabad csapongásának. E tekintetben az új irányt kultiváló művészek zseniális dolgokat hoztak létre.

Az eddigiekből is látható, hogy a szeccesszió a művészeti fejlődés egyik természetes folyamánya. De még inkább látjuk a művészeti ellenhatás egyik nemét a szeccesszió remekműveinek színezésénél. (Meg kell jegyezmem, hogy a reakció és ellenhatás alatt nem retrograd fejlődést értek.) Az eddigi festményeknél a színhatást a különféle festékek mesteri összevegyítésében keresték. A legtöbb remekmű egészen közelről te-

Színészet Nagybecskerekén. Szalkay Lajos színtársulata, mint biztos forrásból jelenthetjük, február utolsó napjaiban érkezik Nagybecskerekre s márciusban biztosan megnyitja az idényt. A társulat jelenleg nap nap után telt házak előtt játszik Székesfehérvárott s a legkiválóbb erőkből áll. Szalkayékkal együtt jön közénk a nagybecskerekiek egyik régi kedvence, Kövesi Albert. Kövesi, aki egyébként a napokban kapta meg a kecskeméti színházat, állandó vendégszereplésre szerződött Szalkayhoz kizárólag a nagybecskerekiek színtársulatára. — Ugyanitt említjük meg, hogy tegnap Nagybecskerekén járt Micssey György, a kecskeméti színház jelenlegi igazgatója, aki eddigelé az egyedüli pályázó az őszi színtársulatra.

Hymen. Grósz Mór budapesti vasgyároskereskedő eljegyezte Engel Szerén kisasszonyt, Engel Lipót budapesti nagykereskedő bájosa leányát.

A termes gőzhajók téli menetrendje Fiume—Velence és Fiume—Ancona között. Fiume és Velence között a legnagyobb kényelemmel berendezett gyorshajók közlekednek. Ezen hajók téli menetrendje f. é. november hó 1-étől 1900. évi március 31-ig a következők:

Fiuméből indul Velenczébe minden szombaton 8 órakor este, csatlakozásban a Budapest-ről este érkező gyorsvonathoz érkezés Velenczébe másnap reggel 7 órakor.

Velenczéből indul Fiuméba minden kedden este 7 óra 30 perckor a Szent-Márk térről, érkezik Fiuméba másnap reggel 6 óra 30 perckor, csatlakozásban a Budapestre reggel induló gyorsvonathoz.

Fiuméből indul Anconába minden csütörtökön este 8 órakor, csatlakozásban a Budapest-ről este érkező gyorsvonathoz, érkezés Anconába másnap reggel 6 órakor, csatlakozásban a Rómába induló gyorsvonathoz.

Anconából indul Fiuméba minden szombaton este 8 óra 30 perckor, csatlakozásban a róma-nápolyi és bolognai gyorsvonatokkal, érkezés Fiuméba másnap reggel 6 óra 30 perckor, csatlakozásban a Budapestre reggel induló gyorsvonathoz.

A tengeren való hajóátkelés 10 órát vesz igénybe. Fiuméből Anconáig, vagy Velenczéig a gőzhajón fizetendő:

a luxus osztályban ágygyal együtt 16 kor. az I. helyen " " 12 " a III. helyen ágy nélkül " " 6 "

Bécs államvasut és északi vasut p. u. és Fiume közt Budapestén át alábbi menetdíjak fizetendők és pedig a gyorsvonaton I. oszt. 36 r. 70 fillér; II. oszt. 24 kor. 40 fillér és a személyvonaton III. oszt. 11 kor. 80 fillér. Ezen jegyek 8 napig érvényesek, mely idő alatt az utazás Budapestén látározás mellett tetszés szerint megszakítható.

A fentebbi utirányon át Olaszországba közvetlen gyorsvonatu menetjegyek is kiadatnak következő áron:

Budapest—Firenze	Velenczén át	I. oszt.	75.80 franc.
" —Genua		" "	92.50 "
" —Milano		" "	71.95 "
" —Turin	" "	" "	92.25 "
Budapest—Firenze	Fiume—Velenczén át	II. oszt.	55.45 franc.
" —Genua		" "	67.25 "
" —Milano		" "	52.85 "
" —Turin	" "	" "	67.10 "
Budapest—Firenze	Fiume—Anconán át	III. oszt.	30.15 franc.
" —Genua		" "	36.55 "
" —Milano		" "	28.70 "
" —Turin	" "	" "	36.45 "
Budapest—Nápoly	Fiume—Anconán át	I. oszt.	104.45 franc.
" —Róma		" "	76.05 "
Budapest—Nápoly	Fiume—Anconán át	II. oszt.	77.55 franc.
" —Róma		" "	55.65 "
Budapest—Nápoly	Fiume—Anconán át	III. oszt.	41.05 "
" —Róma		" "	30.30 "

Bővebb értesítés nyerhető a magy. kir. államvasutak városi menetjegy-irodáiban és a Cock-féle utazási irodában, a Courrier nemzetközi utazási irodában, Abbaziában és Bécsben; „Schenker és Társa” cégnél Budapestén és Bécsben és Antonio de Paoli cégnél Velenczében és E. R. Brizzi és társa cégnél Milanóban, valamint a Stangen-féle utazási irodában a Berlinben.

— „A Nagybecskerekéi Polgári Dalárda” által a kaszinó helyiségeiben, a szegedi honvédszenekar közreműködésével rendezendő ma esti kedélyes-estély műsora a következők:

1. Thomas: „Nyitány” Mignon dalmüből, előadja a szegedi honvédszenekar.
2. Huber K.: „Szabadság dal”, férfi kar, 4 kürt harsona és zongorakísérettel.
3. Magán ének, Nocker János ur által előadva.
4. Huber K.: „Magyar népdalok”, férfi kar.
5. Mader G.: „Ballett-zene” a Piros cipő című balletből, előadja a szegedi honvédszenekar.
6. Schäffer H.: „Bölcs Salamon”, humor. férfi kar.
7. Peuschel M.: „Die alte Tante” humorisztikus kettős quartett, zongorakísérettel.
8. Kling: „Vig zeneképek”, előadva a szegedi honvédszenekar kísérettel.
9. Peuschel M.: „Die flotten Sänger”, humorisztikus éneknégyes, férfi kar, honvédszenekar kísérettel.

— Az Echérat-kastély kocsisa. A kocsizást bármely társadalmi osztályhoz tartozó ember őrzi is, nincs veszedelem híján. Kitéve az időjárás minden változásának, legyen az szél, eső vagy hó, a nappal vagy éjjel bármely órájában, el kell viselni s így gyakran áldozata lesz egy nem könnyen kiheverhető meghülésnek. Ily eset fordult elő egy huszonhárom éves Lamant Francois nevű ifjunál, a ki az Echérat kastélyban (Haute-Vienne) kocsis. Hat hónapig veszedelmesen meg volt támadva egészsége. Nagy gyengeség vett erőt rajta és rossz gyomra miatt roppantul szenvedett. Heves főfájás megfosztotta álmától és étvágyától. Vére annyira gyengült, hogy ha nem látott volna rögtön egészsége helyreállításához, bizonyosan vérszegény lett volna. Mely eszközt alkalmazta, hogy vérét helyreállítsa s hogy el-tüntesse szenvedése okozóját? Levele erről beszél:



— Nem lehetek önöknek eléggé hálás kitűnő Pink-piluláért, a melyeket alkalmaztam, s a melyek csudálatra méltó hatást eredményeztek. Több mint hat hónapig szenvedtem; makacs gyomor-fájás s az ehhez járuló szörnyű főfájás és általános gyöngeség kintott. Nem aludtam, s nem tudtam enni. Helyzetem olyan fokig súlyosbodott, hogy elveszettnek hittem magam. Szerencsémre atyám egy napon egy a Pink pilulákról s annak kitűnő hatásáról szóló írást kapott. Elhatároztam használatukat s oly szerencsés voltam, hogy eltűnni láttam minden szenvedésemet s erőmmek visszatértét kezdtem érezni. Már régóta teljesen egészséges vagyok s mindenkinek ajánlom a Pink-pilulát.

Valóban az általános gyöngeségnél, gyomorbetegségeknel, vérszegénységnel, sárgaságnál, a gyermekeknel angolkórnel, a Pink-pilulák hámulatos eredményt értek el. A Pink-pilulák kaphatók Magyarországon a legtöbb gyógyszer-tárban. Egy doboz ára 1 frt 75 kr. és hat doboz 9 frt. Magyarországi főraktár: Török József gyógyszer-tárban, Budapest, Király-utca 12.

— Steinitz megörült. Mint New-Yorkból jelentik, Steinitzot, a híres sakkozó művészt, a Bellevue-térboldyába vitték megfigyelés végett.

— Csendélet a temesvári-utcában. Az éjszaka csöndjében magánosan baladt haza felé Zim m e r Miklós, a villamos telep fűtője. Lakásától, ami a német utca 125. sz. a. van, meglehetősen távol lévén, gyorsította lépteit. A temesvári-utcában, a Grandjean-féle kocsma előtt két éjjeli alak, akik magukat elég hangosan Berugovics testvéreknek nevezték, utját állották a siető Zimmernek. Valószínűleg, mert ez nem tudott, vagy talán nem skart velők szóba állani, közre fogták botokkal s arcát összeverték, több fogát kiütötték. A nagy zajra kijöttek a kocsma-ból s megállapították, hogy az egyik Berugovics tulajdonképpen nem más, mint Nagy Mihály ácsmester, aki ellen megtették a feljelentést súlyos testi sértés címén. Mert az orvosi látlelet 3 darab folytonossági hiányt konstatál Zimmer fején és testének több helyén véralfutásokat.

— Pályázat határvidékiek számára. A polgárosított magyar határvidék tanulmányi alapjából rendszeresített ösztöndíj állomások közül az 1899/900. tanév kezdetétől betöltendő egy 240, azaz kétszáznegyvenkoronás állomás polgári, földmivelés, közép-ipar, iparművészeti és felsőkereskedelmi iskolai tanulók részére. Ezen ösztöndíjra első sorban a polgárosított magyar határvidék kötelekibe tartozó szegénysorsu szülők gyermekei, második sorban pedig azon szegénysorsu tanulók tarthatnak igényt, kik a polgárosított magyar határvidéki községek valamelyikének illetőségéhez tartoznak, az említett tanintézetek valamelyikének tanulói s ott jeles vagy legalább jó előmenetelt s jó erkölcsi magaviseletet tanúsítanak. Pályázók kötelesek a m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszterhez címzett magyar nyelvű kérvényeiket felszerelni: a múlt tanévben nyert iskolai bizonyítvánnyal, szegénységüket, jelen tanévi tanulmányukat s azon körülményt tanúsító hatósági bizonyítvánnyal, hogy szüleik a polgárosított magyar határvidéken községi illetőséggel bírnak. Oly folyamodók, kiknek szülei egykor a magyar határvidék kötelekibe tartoztak, különösen figyelmeztetnek, hogy ezen körülményt hitelesen igazolni el nem mulasztás. A kérvények legkésőbb 1900. évi március hó 15-ig azon tanintézet igazgatóságához nyújtandók be, melynél folyamodók tanulmányait folytatják. A nem magyar nyelvű melléletek hiteles magyar fordítással látandók el, el-késve benyújtott vagy hiányosan felszerelt folya-modványok figyelembe nem vehetők.

— Az Olga egylettel szédelő. Ismételtlen kénytelenek vagyunk a közönséget figyelmeztetni, hogy az az asszony, ki néhány nap óta a városban könnyöradományokat gyűjt, (állítólag az Olga egylet megbízásából), közönséges széthámosnő, kit az adománygyűjtéssel senki sem bízott meg, legkevésbé az Olga egylet. A rendőrség is figyelmezteti a közönséget, hogy az illető nő ilyenemű gyűjtésre feljogosítva nincsen s kéri, hogy alkalom adtán az illetőt tiltott koldulás miatt a rendőrségnél feljelentse. A közönséget figyelmeztetjük arra is, hogy csak a rendőrkapitányság által engedélyezett és aláírt gyűjtő ivenkel ellátott egyének részére van a gyűjtés megengedve, míg ellenben az engedélyt nélküli gyűjtő-ivenk hamisak s éppen azért jó ha a közönség az ilyen engedély nélküli kéregetők gyűjtő ivenk az illetőktől elveszi s a tiltott koldulást a rendőrségnél bejelenti.

— Zalogházak reformja. Hegedüs Sándor kereskedelmi miniszter a szegényebb néposztályt nagyon érdeklő újabb változást teremtett a zálogházak vezetésében. A panasz tárgya, hogy egyes zálogosok a tárgyak kiváltásakor vagy a lejárt kölcsönök meghosszabbításakor a megengedettnél nagyobb kamatot szednek; a miniszter a rendeletével a zálogüzlet-tulajdonosokat kötelezte, hogy az iparhatóság által hitelesített szelvény- (juxta-) könyvet szerezzenek be, amelybe nyugtatót oly módon kell beletenni, hogy egyik fele kiszakítható és a félnek kézbesíthető legyen, másik fele pedig a könyvben maradjon s hat hónapig iparhatósági ellenőrzés céljából megőriztessék. A rendelet ellen vétőket kétszáz korona pénzbüntetéssel vagy tíz napi elzárással fogják büntetni. Rendeletét a kereskedelmi miniszter az összes másodfokú iparhatóságoknak megküldötte azzal az utasítással, hogy különös figyelembe részesítsék a magánzálogüzletek tulajdonosait is a visszaélések miatt, hogy árverésen visszamaradt tárgyak elárúsítása címén nemcsak zálogházakból kikerült, de általuk összevásárolt új és selejtes áruk eladásával károsítják a közönséget. Különösen az ékszerekkel történik sok visszaélés, mert a zálogházasok ékszerkereskedői iparigazolványt váltva, rendszeren a zálogházban tartják ékszerüzletüket is. Elrendeli, hogy a jövőben az iparhatóságoknak ez ellen el kell járniok, valamint ügyelnők a visszaélések sok fajtájára, amelyekkel a zálogház-üzleteknek eddig alkalmuk volt a közönséget megkárosítani.

— Találtatott. Ma reggel a rendőri őrszárat egy kövér libát és egy pulykát talált bitangáságban az utcán. Bevitték a rendőrségre, ahol igazolt tulajdonosa holnap délig átveheti. Ha nem jelentkezik értük senki, el fognak árvereztetni.

Foulard-selyem-ruha 8 frt 40 krtól feljebb! — 14 méter — póstabér és vámmentesen. Minták kiválasztásra, nemkülönben fekete, fehér és színes Henneberg-selyem blousok és ruhákra alkalmas, 45 krtól 14 frt 65 krtig méterenkint. Csak akkor valódi, ha közvetlen tőlem rendelik! **Henneberg G., selyemgyáros, Zürichben.** Ch. és kir. udvari mármé. (19/II-19)

— **Egy leányért.** Törökbecsei levelezőnk írja: Lukó József, Solymos Gusztáv bérése a napokban bement a községbe mulatni. Jó bor mellett, citora szó mellett csakhamar hajba is kapott Farkas Jánossal és Tajti Károlyval egy leányzó miatt. Lukó fejbe is verte Tajtit. Aztán külön váltak és külön ittak. Mikor pedig Lukó hazafelé tartott, a sötétből rálőtt valaki. A golyó szíven találta, úgy hogy a 23 éves legény szörnyet halt. A csendőrség a gyilkost Tajti személyében már ki is nyomozta.

— **A fiúmei csokoládé-gyár** nagyban hozzájárul a hazai ipar fejlesztéséhez. E hírneves gyár által készített csokoládé és cacao napról napra jobban terjed az egész országban és kitűnő ízénél, feltétlen tisztaságánál fogva felülmúlja az összes más gyártmányokat. Alig érthető, hogy hazánkban még annyian akadnak, kik e kiváló magyar termék helyett más, külföldi gyártmányt használnak.

— **Kézrekerült kukorica tolvajok.** Megirtuk a minap, hogy az éjjeli rendőri őrző két zsák kukoricát talált az út közepén, amit két tolvaj dobott el. Ma végre megkerült az a két ember, aki eldobta a zsákokat. Radovancev Mladen és Bants Alexa napszámások voltak, akik beismerték, hogy a két eldobott zsák tartalmát ők lopták.

— **Nélkülözhetetlen házigyógyszer** a Pserhofer-féle vértisztító labdacso, melyek számtalan bajnál a leggyorsabban és legbiztosabban hatnak. A leghíresebb orvosok is ajánlják nehéz emésztés, gyomorhaj, kólika, ideges fejfájás, sápkor stb. betegségeknek. Saját érdekében cselekszik mindenki, ha állandóan készletben tartja e labdacsokat, melyek számtalan esetben csodás hatásukablaknál s rávetette magát Harmat Ferkóra. szoritotta, rázta, hogy földre vágja, de méltó ellenfélre talált, mert Ferkó sem engedte magát. Az egyiket a féltékenység, a másikat a régi szerelem táplálta s dőngettek egymással csöndes, zajtalan küzdelem közepett a kerítést, kaput.

— **Tisztul a város.** A rendőrség az éjjel razzitát tartott, mely alkalommal több munkanélküli csavargót helyeztek biztos fedél alá. Ezek közt volt Kleiny György ismert zsebtolvaj, akit Jankahidára, Rendla Péter, akit Cservenkára és Ványa Ilona, utcai csavargó leány, akit Nagy-Kikindára, mint illetőségi helyére toloncoltak.

KÖZGAZDASÁG.

Takarékpénztári közgyűlések.

Február 11. Alibunári járási takarékpénztár r. t. VII-ik évi rendes közgyűlése.

Február 18. T. h. é. v. és osztr. m. I. tisztviselő egyesület fog. szöv. II. közgyűlése.

Február 26. A beodra-karlovai önszegélyző szövötközet I. rendes közgyűlése.

Február 25. A beodra-karlovai takaré- és előlegszövetkezet XIII. rendes közgyűlése.

x **A Horgony-Pain-Expeller** igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csipfájdalom, fejfájásnál, közhűvelésnél, csúznál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatásuknak bizonyultak. sőt járványkórúknál, minő: a kolera, hányóhasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő háziszerré jó eredménnyel használtatott bedörzsölésként az influenza ellen is és 40 kr., 70 kr. és 1 fnt üvegenkénti árban a legtöbb gyógyszerárban készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan: mint „Richter-féle Horgony-Pain Expeller“ vagy „Richter-féle Horgony-Liniment“ kérendő és a „Horgony“ védjegyre kérünk figyelni.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése február 10-én.

Budapest, február 10. (A „Torontál“ eredeti táv.) A képviselőház mai ülésében folytatták a költségvetési vitát, melyben Major Ferenc és Kolozsvári Kiss István vettek részt, mindketten a javaslat ellen.

Ezután elnök a vitát berekesztette.

Következett a szavazás. A Ház tulajdonképpeni többsége a költségvetést általánosságban elfogadta a részletes tárgyalás alapjúl.

A vasutasok adója.

Budapest, február 10. (A „Torontál“ ered. táv.) A pénzügyi bizottság mai ülésében a vasuti hivatalnokok községi adója ügyében Hegedüs Sándor kereskedelmi miniszter módosítását elfogadták azzal, hogy a multa névze visszaható erővel ne birjon, csupán a jövőre nézve. A javaslatot különben elfogadták.

Bányászok sztrájkja.

Budapest, február 10. (A „Torontál“ ered. távirata.) Resicán még egyre tart a sztrájk. Már csak az olvasztó kohókban dolgoznak. Az elmúlt éjjel 36 csendőr érkezett Resicára.

A délafrikai háború.

Budapest, február 10. (A „Torontál“ ered. táv.) Londonból jelentik, hogy Gatacre tábornok 3-án visszaverte a burok támadását.

Budapest, február 10. (A „Torontál“ ered. távirata.) Londonból jelentik tegnapi kelettel: Buller egész hadserege visszavonult a Tugela déli oldalára.

Macdonald meg akarta kerülni a burokat, ezek észrevették szándékát s harcra készen fogadták. Az angol sereg óriási vereséget szenvedett.

Határidő-újság.

Budapest, febr. 10. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Kínálat kielégítő, a vételkedv azonban gyöngye. Eladatott 57.000 mm. buza. Kötetett:

Buza 1900 áprilisra	7.72—7.73
Buza 1900. szept-re	7.86—7.87
Rozs áprilisra	6.43—6.44
Zab áprilisra	5.05—5.06
Tengeri 1900. májusra	4.99—5.00

Nyitlter.)

Országos

Zarándoklatok Rómába

az 1900. jubiléris évben.

Rendezik

a magas Clerus főhatósága alatt

a magy. kir. államvasutak városi menetjegyirodája és Propper N. János ker. akad. igazgató „Keleti Utazási Vállalata“ (Budapest, IV., Mária Valéria-utca, Hungária szálló).

Az első zarándokutazás indulása

1900. február hóban,

a melyre előjegyzések már most elfogadtnak. Részletes felvilágosítással és tervezettel a központi iroda szívesen szolgál. 79—33

ÓVÁS.

100—102

Miután világhírű Margit-Crém készítményemet, mely a női szépség emelésére nélkülözhetlen, mert az arcot simítja, fehériti és eltávolítja az arctisztítási anyagot — hamisítják, ügyelmeztetem a n. é. közönséget, hogy csakis

FÖLDES-féle MARGIT-CRÉMET

vásároljon és fogadjon el.

Vannak értéktelen utánzatok és hamisítások, melyek a lehetőségig hasonló alakban, kiállításban és árban kerülnek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetői szöveg is az enyémnek másolata. Az ilyen utánzatoktól tessék óvakodni és csakis oly készítményeket elfogadni, melyek címeres védjeggyel vannak lezárva. Készítményeim a nagyméltóságú m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960. sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. védjeggyel láttatnak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek ajánlják. Csakis az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalom felelősséget.

A Margit-Crème, miként az országos m. kir. kémiai intézet és központi veg. kísérleti állomás vizsgálatai bizonyítják, higanyt, ólmot nem tartalmaz, tehát egy teljesen ártalmatlan készítmény. Ára 50 kr., nagy tégely 1 fnt, szappan 85 kr., puder 60 kr., arcviz 50 kr., fogpép 50 krajcár.

Hamisítók bíróság üldöztetnek.

GUTORI FÖLDES KELEMEN

gyógyszertára és vegyészeti laboratoriuma Aradon.

*) Az e rovat alatt közzétettéket nem vállal felelősséget a szerk.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről

Érvényes 1899. november hó 1-től.

Érkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 8 óra 49 p.; éjjel 9 óra 46 p.
Pancsováról: este 6 óra 09 p.

„ (Antalfalva, Számos, Szécsányon át) d. e. 11 óra 45 p.

Antalfalváról: reggel 7 óra 21 p.

Temesvárról: délelőtt 11 óra 45 p.; este 6 óra 37 p.; éjjel 9 óra 46 p.

Verseczről: délelőtt 8 óra 49 p.; éjjel 9 óra 46 p.

Alibunárról: éjjel 9 óra 49 p.

Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) délelőtt 11 óra 20 p.; este 6 óra 45 p.

Csősztelkről: (keskenyvágányu vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnap).

b) a nagybecskereki (nknbvt) pályaudvarra:

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zombolyára: éjjel 3 órakor; délután 5 óra 30 p.

Pancsovára: reggel 8 óra 07 p. (Szécsány, Számos és Antalfalván át) éjjel 3 órakor.

Antalfalvára: este 6 óra 40 p.

Temesvárra: éjjel 3 órakor; délelőtt 9 óra 31 p.; délután 5 óra 30 p.

Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 5 óra 30 p.

Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.

Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 10 óra 36 p.; este 6 óra 03 p.

b) a nagybecskereki (nknbvt) pályaudvarról:

Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

Hirdetések.

Bérbe adás.

Az Uri-utczában fekvő volt Schuwert-féle (földszintes) ház, áll 4 szoba és mellékhelyiségekből, az udvarban álló kis házban levő 2 szobával együtt, f. é. május hó 1-től kezdve jutányosan bérbe adható.

Közelebbi felvilágosítást ad a Torontálmegyei takaré- és hitelbank. 145—1.1

Meghívas.

Az 1898: XXIII. t.-cikk alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezet kötelékébe tartozó hertelendyfalvai községi hitelszövetkezet 1900. évi február hó 18-án délután 3 órakor a községházánál

rendes közgyűlést

tart, melyre a tagok az alapszabályok 35. §-a értelmében meghívtnak.

Napirend: 146—1.1

1. Mult évi üzleteredményről szóló jelentések tárgyalása.

2. Zárószámok megvizsgálása és felmentvény megadása.

3. Mérleg megállapítása.

4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.

5. Az igazgatóság 2 tagjának választása.

6. Felügyelő-bizottság választása.

7. Netáni indítványok.

1898. évi december hó 31-én a tagok száma 176, üzletrészeinek száma pedig 513 volt; az év folyamán belépett 43 tag 82 üzletrészzel, kilépett 8 tag 41 üzletrészzel.

A felügyelő-bizottság által megvizsgált évi mérleg a községházánál kifüggesztetett és mindenki által megtekinthető.

Kelt Hertelendyfalván, 1900. február hó 8-án.

Az igazgatóság:

Szabadkay Ignác,
ig. elnök.

Az első módosi hengergőzmalom részvénytársaság

1900. évi márczius hó 4-én délután 3 órakor Módoson, saját irodahelyiségeiben

VIII. évi rendes közgyűlését

fogja megtartani, melyre a t. cz. részvényesek személyesen vagy az alapszabályok 11. §-a értelmében törvényes képviselőik vagy meghatalmazott részvényesek által megjelenni tisztelettel meghívotnak azzal, miszerint az alapszabályok 19. §-a értelmében a részvények a közgyűlést megelőző nap déli 12 óráig a társaság pénztáránál leteendőek.

Napirend:

1. Elnök, jegyző és 2 jegyzőkönyvhitelesítő választása.
2. Az igazgatóság évi jelentése.
3. A felügyelő bizottság évi jelentése.
4. A mérleg előterjesztése, a felmentvény megadása.
5. A veszteség hova fordítása iránti határozathozatal.
6. Egyéb indítványok.

Az első módosi hengergőzmalom részvénytársaság zárszámadása az 1899. üzleti évről.

CSELEKVŐ.

Vagyon állapot 1899. évi december hó 31-dikével.

SZENVEDO.

F. sz.		kor.	fill.	kor.	fill.	F. sz.		kor.	fill.	kor.	fill.
17	Ingtalan-számla	93004	62			15	Alaptőke-számla	180000	—		
18	Malomberendezési számla	68012	14			24	Értékvesztésbbitő tartalékalap	36272	80		
19	Gépek és kazán-számla	33253	98			52	Váltó-számla	156236	—		
20	Villamvilágítási számla	3237	80			55	Folyó-számla	23137	68		
22	Leltár-számla	6247	80			26	Tartalékalap	18000	—	413646	48
56	Készlet-számla	88698	36								
12	Biztosítási számla	686	22								
55	Folyó-számla	74843	06								
50	Váltó-számla	6849	32								
57	Készpénz-számla	9964	90								
59	Kamat-számla	1294	94	386093	14						
25	Nyereség- és veszteség-számla			27553	34						
				413646	48					413646	48

TARTOZIK.

Nyereség- és veszteség-számla.

KÖVETEL.

F. sz.		kor.	fill.	kor.	fill.	F. sz.		kor.	fill.	kor.	fill.
163	Szén- és fa-számla	14038	64				1898. évi nyereség-áthozat	114	06		
12	Kötőszalag-számla	187	92				Összes jövedelem a mű- és vám-malomnál	58276	02		
101	Könyv- és nyomtatvány-számla	553	—				Nyereség- és veszteség-számla	27553	34	85943	42
20	Olaj- és máz-számla	1337	90								
17	Ólomzár-számla	74	24								
61	Fizetések-számla	26387	24								
60	Kezelési költség-számla	5358	24								
59	Kamat-számla	9916	12								
53	Jutalék-számla (bizomány- soknak)	7354	74								
12	Biztosítási-számla	3099	92								
51	Gép költség-számla	2510	32								
14	Adó számla	2094	42								
24	Értékvesztésbbitő tartalékalap számla	5612	80								
9	Kezelési zsák-számla	170	46								
10	Buza zsák-számla	155	40								
58	Betegségély	56	64								
	Behajthatlan követelés	7035	42	85943	42					85943	42
				85943	42					85943	42

Kelt Módoson, 1899. évi december hó 31-én.

Az igazgatóság:

Fendler Hugó s. k., főkönyvvezető. Deutsch Herman s. k., vezérigazgató. Moll János s. k., ig. tag.
Dr. Tauszig Izidor s. k., ig. tag. Kausch János s. k., ig. tag. Fendler Károly s. k., ig. tag.
Deutsch Nándor s. k., ig. tag. Szoboszlai István s. k., ig. tag.

Ezen mérleg, nyereség- és veszteség-számla a fő- és mellékkönyvekkel összeegyezőnek találtatott.

Kelt Módoson, 1900. évi február hó 4-én.

A felügyelő-bizottság:

142—1.1

Franz J. L. s. k. Deutsch Lipót s. k. Becker Péter s. k. Zsiros József s. k.

Az antalfalvai főszoigabiróságtól.

28. házk. sz. 1900.

144-1.1

I d é z é s.

Galasz Miso lajosfalvai lakos, ismeretlen helyen tartózkodó házközösségi tag az 1885: XXIV. t. c. végrehajtása tárgyában kiadott utasítás 18. §-ához képest felhivatik, hogy a lajosfalvai 251. sz. Galasz-féle házközösség megszüntetési ügyben az antalfalvai főszoigabirósághoz 1900. évi február hó 27-ik napjának d. e. 8 órájára kintüztött tárgyaláson vagy személyesen jelenjen meg, vagy pedig a részére Tóth Béla lajosfalvai lakos személyében kinevezett gondnokot célszerű képviselőre nézve kellően utasítsa, mert ellenkező esetben ezek elmulasztásának következményeit magának tulajdonítsa.

Kelt Antalfalván, 1900. évi február hó 6-án.

Szávics,
főszoigabiró.

Nagybecskereki ipartestület.

Meghívó.

A nagybecskereki ipartestület folyó évi február hó 25-én, az esetleg szabályszerűen megkivántató számu tagok meg nem jelenése esetén pedig március hó 4-én mindig délután 2 órakor — tekintet nélkül a tagok számára — az ipartestület termében tartandja rendes évi közgyűlését, a melyre a t. c. z. tag urak ezennel meghivatnak.

Nagybecskereken, 1900. évi február hó 1-én.

Az előljároság.

Napirend: (138-1.1)

1. Évi beszámoló jelentés.
2. Felmentvény megadása.
3. Előljároság leköszönés.
4. Korelnök választása.
5. 1 elnök, 2 alelnök, 20 előljárosági tag, 3 számvizsgáló, 1 ügyész és 4 póttag választása.
6. Az ipartestületi betegsegélyző pénztár feltigyelő bizottságába választandó 1 rendes és 1 póttagnak.
7. Ugyanezen pénztárba választandó 28 kiküldöttnek.
8. Az 1900. évi költségelöirányzat megállapítása.
9. Az iparosok menház létesítése tárgyában.
10. A nagybecskereki polgári menház fentartására való hozzájárulása tárgyában.
11. Jegyzökönyvhitelcsitök választása.
12. Netáni indítványok.

Richter-féle
Hörgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.

Ezen hirneves háziaszer ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzselőként alkalmaztatik közönségnél, és az orvosok által bedörzselősekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Hörgony-Pain-Expeller, gyakorta Hörgony-Liniment. elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igaz népszerű háziaszer, melynek egy hástartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Hörgony” védjegy és Richter-özégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT
ca. és kir. udvari szállitók.



Bankovich Mihály gyógyszerésztára Nagybecskerek.

Nagybecskereki izr. hitközség előljárosága.

9. szám 1900.

140-3.1

Pályázat.

A helybeli izraelita hitközségnél szolgai állás f. évi március hó 1-ével betöltendő. Pályázótól megkivántatik, hogy a magyar és német nyelvet szó- és írásban tudja és erkölcsös jó magaviseletü legyen. Bővebb tájékozást nyujt a hitközségi titkár irodájában.

Nagybecskerek, 1900. február hó 8-án.

A hitközség előljárosága:

Löffler Jónás, titkár.
Dr. Mangold Samu, elnök.

24458. ki. szám. 1899.

139-1.1

Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy azon birtokosok, kik a peronospora viticola pusztításához szükséges rézgalic, vasgalic és jegeces azurint a magyar államvasutakon szállitattani szándékoznak, a kedvezményes szállitáshoz szükségeltető igazolványokat Nagybecskerek város tanácsánál szóbeli kérelemre kaphatnak.

Nagybecskereken, 1900. évi február hó 6-án

Dr. Perisics Zoltán
polgármester-h.

Fajbaromfi költő-tojás.

Elsőrendü fajbaromfi-tenyészdeimből ajánlok:

Fekete Langshan, tisztalábú darabja 30 kr.
Sötét kendermagos Plymouth-Roks darabja 30 kr.

Fajtisztaságért és 80% termékenységért kezeskedem.
10 tojás vételénél csomagolást nem számítok.

Geiduschek L. József,

Nagybecskerek,

114-10.2

Alkotmány-utca 1. szám.

2 szép utcai lakás
Mária Terézia-utca 2060. sz.
(Amerika előváros)
folyó évi május hó 1-től
kiadandó.

a) 3 elegáns szoba, zárt üveg-folyosó, konyha, cselédszoba és az összes mellékhelyiségek, esetleg kerttel is.

b) 3 szoba, konyha és az összes mellékhelyiségek.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

Arverési hirdetmény.

A központi és antalfalvi uti bizottságok tulajdonában lévő tomaseváci temesi fahíd lebontása a megyei alispáni hivatal által 72936. sz. a. elrendeltetvén, ezen lebontási munkákra folyó évi február 21-én a központi főszoigabiró hivatalában megtartandó nyilvános árverés ezenel kihirdetetik.

Vállalkozni óhajtók felhivatnak, hogy vonatkozó lebontási munkára nézve zárt írásbeli ajánlatakat nevezett időig és helyen annyival is inkább adják be, mert későbbérkezettek figyelembe nem vétetnek.

Mint hogy a kinyerendő faanyag a bontást elválló tulajdonába fog átmenni és mint hogy a kinyerendő faanyag értéke a bontási munkák értékét felülmulja, ennél fogva az ajánlatba pontosan kiteendő az, hogy az ajánlattevő a bontási munkákat, az anyag értékén felül, mily reafizetéssel hajlandó elvállalni.

Ezen, a kinyert anyagon felül, reafizetendő összeg az árlejtés megtörténte után azonnal lefizetendő.

Végül megjegyeztetik, hogy a járomcölöpök a földszinén nem elvágandók, hanem kihuzandók.

Kelt Nagybecskerek, 1900. január 8-án.

Daniel,
főszoigabiró.

182-3.3

Nagybecskereki izr. hitközség előljárosága.

Közgyűlés.

Az izraelita hitközség f. hó 25-én d. u. 2 órakor a hitközség irodájában

rendes közgyűlését

fogja tartani, melyre a képviselőtestület t. c. z. tagjai tisztelettel meghivatnak

Napirend: 141-1.1

1. Az előljároság évi jelentésének s az 1899. évi zárszámadásoknak előterjesztése.
 2. A számvizsgáló bizottság jelentésének olvasása s felmentvény megszavazása.
 3. Netaláni indítványok tárgyalása.
- Nagybecskereken, az 1900. évi február hó 7-én tartott előljárosi ülésből.

A hitközség előljárosága:

Löffler Jónás, titkár.
Dr. Mangold Samu, elnök.

Jegyzet: Főnt említett számadások a hitközség irodájában szabadon betekintheők.

Műzifa. Kizárólag elsőrendü legfinomabb minőség.

Mérsékelt áron.

Valodi porosz szalon-köszén.

Kapható:
Kurländer Imre-nél Nagybecskerek,
Korona-utca 585/11. (Telefon 35. sz.)

Kurländer-udvar
Gizella-part (Telefon 89. sz.) 44-53.17

A Kurländer-udvarban több célszerűen épített üzlethelyiség kiadandó.